



# Pontificia Universidad Javeriana

## *Rector*

Jorge Humberto Peláez Piedrahita, S.J.

## *Vicerrector Académico*

Luis David Prieto Martínez

## *Vicerrector del Medio Universitario*

Luis Alfonso Castellanos, S.J.

## *Vicerrector Administrativo*

Roberto Enrique Montoya Villa

## *Vicerrectora de Investigación*

Consuelo Uribe Mallarino

## *Vicerrector de Extensión*

Luis Fernando Álvarez Londoño, S.J.

## *Secretario General*

Jairo Humberto Cifuentes Madrid

## *Decano Académico, Facultad de Ciencias Sociales*

Germán Mejía Pavony

## *Decano del Medio Universitario, Facultad de Ciencias Sociales*

Germán Mejía Pavony

## *Secretario de la Facultad de Ciencias Sociales*

Juan Manuel Hernández Junca

## *Director del Departamento de Literatura*

Cristo Rafael Figueroa Sánchez

## *Director de la Carrera de Estudios Literarios*

Jaime Alejandro Rodríguez

## *Director de la Maestría en Literatura*

Jaime Alejandro Rodríguez



# Cuadernos de Literatura 35

# Cuadernos de Literatura 35

VOLUMEN XVIII ENERO-JUNIO 2014

*Cuadernos de Literatura* es una revista científica y especializada del Departamento de Literatura, fundada en 1995 por la Facultad de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Javeriana. Esta publicación aparece en formato impreso y digital y de forma regular y puntual en los meses de junio y diciembre de cada año, y solo acepta artículos originales, ya sean de investigación científica, de reflexión o de revisión del campo de estudios. Todos los manuscritos se someten a un proceso de evaluación por parte de pares académicos internacionales y bajo la modalidad de doble ciego. Además, la revista tiene secciones dedicadas a la publicación de cuentos, poemas, crónicas, reseñas, entrevistas y traducciones.

La línea editorial de *Cuadernos de Literatura* se centra, fundamentalmente, en el análisis crítico, teórico e histórico de la literatura, con énfasis en las literaturas latinoamericana y caribeña. La revista está dirigida a los profesionales (nacionales y extranjeros) en los estudios literarios, las ciencias sociales y humanas, cuya área de especialidad son los estudios latinoamericanos. De igual modo, la revista se dirige a estudiantes de pregrado y de posgrado interesados en la investigación literaria y a la comunidad docente relacionada con estos temas.

*Cuadernos de Literatura* publica artículos en español. Todos los artículos incluyen un resumen y palabras clave en español, inglés y portugués. El comité editorial se reserva el derecho de aceptar o rechazar los artículos sometidos a arbitraje o condicionar su aprobación a la introducción de modificaciones. Los artículos aceptados se publicarán en el número que el comité editorial considere pertinente. Las ideas expresadas por los autores en los artículos son de su responsabilidad y en ningún momento comprometen la ideología, el pensamiento o la interpretación de los comités, del editor y de la Pontificia Universidad Javeriana.

Tanto el editor, como el comité editorial y el comité científico seleccionan los artículos según evaluaciones recibidas sobre criterios de calidad, pertinencia, originalidad, rigor investigativo, articulación textual y carácter inédito.

© Pontificia Universidad Javeriana

Todo documento de esta publicación puede ser reproducido total o parcialmente siempre y cuando se cite la fuente y sea con fines académicos.

## *Correspondencia, venta y suscripciones*

Edificio Manuel Briceño, S.J.

Carrera 5ª 39-00, piso 3º, Bogotá

Tel: 320 8320, ext. 5890 / Fax: 320 8320

cuadernos.literatura@javeriana.edu.co

<http://www.libreriadelau.com>

Disponible en línea:

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cualit>

## *Canje*

Biblioteca General Alfonso Borrero Cabal, S.J.

Sección de Canje

Carrera 7ª 41-00, Bogotá

EDITORIAL PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA

Carrera 7ª 37-25, piso 13, Bogotá

Tel. 320 8320 ext. 4752 / 4755

*Director:* Nicolás Morales

*Coordinación editorial:* Favio Andrés Flórez

*Corrección de estilo:* Bibiana Castro Ramírez

*Diseño:* Ana Paula Santander

*Diagramación:* Alejandro Medina

editorialpuj@javeriana.edu.co

<http://www.javeriana.edu.co/editorial>

## *Impresión*

JAVEGRAF

Fundación Cultural Javeriana de Artes Gráficas

ISSN IMPRESO 0122-8102

ISSN EN LÍNEA 2346-1691

**EDITOR**

MA Jeffrey Cedeño, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

**COORDINADORA EDITORIAL**

Liliana Camacho Cuapio, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

**COMITÉ EDITORIAL**

Dr. Cristián Opazo, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile

PhD Liliana Ramírez, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

PhD Doris Sommer, Harvard University, Estados Unidos

Dra. Alejandra Laera, Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Víctor Vich, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú

PhD John Kraniauskas, Birkbeck College, University of London, Reino Unido

PhD Friedhelm Schmidt-Welle, Instituto Ibero-Americano, Berlín, Alemania

Dra. Carmen de Mora, Universidad de Sevilla, España

Dra. Sandra Lorenzano, Universidad del Claustro de Sor Juana, México

Dra. Francoise Perus, Universidad Nacional Autónoma de México, México

PhD Vek Lewis, The University of Sydney, Australia

MA Adriana Astutti, Universidad Nacional de Rosario, Argentina

PhD Fernando Balseca, Universidad Andina Simón Bolívar, Quito, Ecuador

Dr. Cristo Rafael Figueroa, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

PhD Mary Louise Pratt, New York University, Estados Unidos

Dr. Rafael Gutiérrez, Universidad de Sao Paulo, Brasil

Ph D. Luis Fernando Restrepo, University of Arkansas at Fayetteville, Estados Unidos

**COMITÉ CIENTÍFICO***Literatura Latinoamericana siglos XX y XXI*

PhD Ignacio M. Sánchez-Prado, Washington University in Saint Louis, Estados Unidos

Dra. Ana Pizarro, Universidad de Santiago de Chile, Chile

PhD Héctor Hoyos, Stanford University, Estados Unidos

*Literatura Latinoamericana siglo XIX*

PhD Beatriz González Stephan, Rice University, Estados Unidos

Dra. Graciela Montaldo, Columbia University, Estados Unidos

PhD Julio Ramos, University of California, Berkeley, Estados Unidos

*Literatura caribeña*

PhD Luis Duno Gottberg, Rice University, Estados Unidos

PhD Juan Duchesne-Winter, University of Pittsburgh, Estados Unidos

PhD Lola Aponte Ramos, Universidad de Puerto Rico, Rfo Piedras, Puerto Rico

*Literatura colonial*

PhD Mabel Moraña, Washington University in St. Louis, Estados Unidos

PhD Sara Castro Klarén, Johns Hopkins University, Estados Unidos

PhD Gustavo Verdesio, University of Michigan, Ann Arbor, Estados Unidos

*Literatura brasileña*

Dra. Ana Cecilia Olmos, Universidade de Sao Paulo, Brasil

Dr. Wander Melo Miranda, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil

Dr. Silviano Santiago, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Brasil

**COMITÉ EDITORIAL INTERNO***Pontificia Universidad Javeriana*

MA Juan Alberto Blanco Puentes

PhD Liliana Ramírez

Dr. Cristo Rafael Figueroa S.

Dr. Jaime Alejandro Rodríguez

PhD Carmen Millán de Benavides

**COORDINADORES DE RESEÑAS**

Dra. Jacicarla de Souza, Universidade Estadual de Londrina, Brasil

Dra. Irina Garbatzky, Universidad Nacional de Rosario, Argentina

Dra. Mónica Bernabé, Universidad Nacional de Rosario, Argentina

PhD (c), Oscar Iván Useche, Columbia University, Estados Unidos

**ASISTENTES EDITORIALES**

Simón Dueñas García, Nathalie Rodríguez, Julie Tatiana López, Ana Carolina Ochoa.

# Contenido

## DEBATES

- 18 El ultraizquierdismo: enfermedad infantil de la academia  
John Beverley
- 28 Narrativas de identidad. De la nación mestiza a los recientes  
desplazamientos de la metáfora social en Bolivia  
Javier Sanjinés

## DOSSIER

### *Después del modernismo*

Eneida Leal Cunha, Maria Cândida Ferreira de Almeida  
y Renato Cordeiro Gomes, Coordinadores

- 51 ¿Cuál revisión del modernismo?  
Eneida Maria de Souza
- 73 Río de Janeiro y otros modernismos  
Beatriz Resende
- 86 Modernidad e identidad en Manoel Bomfim  
Luiz Fernando Valente
- 103 Antropofagia del desencanto: el cine y las  
relecturas del modernismo pos-1968  
Vera Lúcia Follain de Figueiredo
- 119 Trazos de la experiencia de la desnudez: del  
modernismo al contemporáneo brasileños  
Ana Kiffer
- 132 La antropofagia como actitud: en las vanguardias, en  
el tropicalismo y en la literatura periférica  
Victor Hugo Adler Pereira

## ESTUDIOS

- 151 Recorridos chamánicos: sobre el afecto cognitivo en  
Arguedas, W. H. Hudson, y Deleuze y Guattari  
Sara Castro-Klarén
- 173 La culpa de escribir  
Graciela Montaldo
- 188 La estética del fragmento en la prosa modernista  
y su transformación contemporánea  
Karl Erik Schøllhammer

- 198 “Cifro en sangre poema y poesía”: el secreto abierto  
y la tradición homoerótica latinoamericana  
Daniel Balderston
- 211 La poesía contemporánea: a partir de los conceptos de  
*posautonomía e imaginación pública* de Josefina Ludmer  
Alberto Pucheu
- 226 Ficciones diaspóricas: identidad y participación en  
los blogs de tres desterradas venezolanas  
Raquel Rivas Rojas
- 247 El arte de la política / la política del arte: Semprún  
y Padura ante el asesinato de Trotsky  
Ana María Amar Sánchez
- 259 Alberto Fuguet y la identidad *on the road*. El tiempo, el  
espacio y la identidad en el cuento “Road Story”  
Humberto Medina

#### ENTREVISTAS

- 285 ¿Un cine afrocubano? Conversación con  
Gloria Rolando en La Habana Vieja  
Julio Ramos
- 299 Contra las narrativas más ligeras. Entrevista a Martín Kohan  
María Julia Rossi

#### PLIEGOS SUELTOS

- 309 El memorial de hombres que me amaron (selección)  
Alfredo Fressia
- 313 La enfermedad como antídoto  
Juan Carlos Echazarreta

#### CRÍTICA DE LIBROS

- 324 Crítica y significación. Los años sesenta en la revista *Setecientosmonos*  
Judith Podlubne
- 329 Copi ataca de nuevo. (Sobre la obra de Copi  
editada por El Cuenco de Plata)  
Javier Gasparri
- 335 Graciela Salto, ed. *Ínsulas y poéticas: figuras literarias en el Caribe*.  
María Eugenia Bancescu
- 339 Milena Rodríguez Gutiérrez, *Entre el cacharro doméstico y  
la Vía Láctea. Poetas cubanas e hispanoamericanas*.  
Margarita Russotto

# Contents

## DEBATES

- 18 Ultra-leftism: Academy Childish Disease  
John Beverley
- 28 Narratives of Identity. From the Mestizo Nation to  
Recent Shifts of the Social Metaphor in Bolivia  
Javier Sanjinés

## DOSSIER

### *After Modernism*

Eneida Leal Cunha, Maria Cândida Ferreira de Almeida  
y Renato Cordeiro Gomes, editors

- 51 What Revision of Modernism?  
Eneida Maria de Souza
- 73 Rio de Janeiro and other Modernisms  
Beatriz Resende
- 86 Modernity and Identity in Manoel Bomfim  
Luiz Fernando Valente
- 103 Cannibalism of Disenchantment: The Film and  
the Rereading of Modernism Post-1968  
Vera Lúcia Follain de Figueiredo
- 119 Traces of the Experience of Nakedness: from  
Modernism to Contemporary Brazilian  
Ana Kiffer
- 132 Cannibalism as an Attitude: The Avant-garde in  
Literature Tropicalia and Peripheral  
Victor Hugo Adler Pereira

## STUDIES

- 151 Shamanic Journeys: on Cognitive Affection in Arguedas,  
W.H. Hudson, and Deleuze and Guattari  
Sara Castro-Klarén
- 173 The Blame of Writing  
Graciela Montaldo
- 188 The Aesthetics of Fragment in the Modernist Prose  
and its Contemporary Transformation  
Karl Erik Schøllhammer



- 198 “I Code in Blood Poem and Poetry”: The Open Secret  
and the Latin American Homoerotic Tradition  
Daniel Balderston
- 211 Contemporary *Unpoetry*: From Josefina Ludmer Concepts  
of *Post-autonomy* and *Public Imagination*  
Alberto Pucheu
- 226 Diasporic Fictions: Identity and Participation in  
Three Blogs by Exiled Venezuelan Women  
Raquel Rivas Rojas
- 247 The Art of Politics / Politics of Art: Semprún and  
Padura Faced with the Murder of Trotsky  
Ana María Amar Sánchez
- 259 Alberto Fuguet and Identity on the road. The Time,  
Space and Identity in “Road Story”  
Humberto Medina

#### INTERVIEWS

- 285 An Afro-Cuban Cinema? Conversation with  
Gloria Rolando in the Old Havana  
Julio Ramos
- 299 Against the Lighter Narratives. Interview with Martin Kohan  
María Julia Rossi

#### BROADSIDES

- 309 Memorial of the Men Who Loved Me (Selection)  
Alfredo Fressia
- 313 Illness as Antidote  
Juan Carlos Echazarreta

#### BOOK REVIEW

- 324 Criticism and Significance. The Sixties in Setecientosmonos Magazine  
Judith Podlubne
- 329 Copi Strikes Again. (About Copi’s Work Edited by El Cuenco de Plata)  
Javier Gasparri
- 335 Graciela Salto, ed. *Ínsulas y poéticas: figuras literarias en el Caribe*  
María Eugenia Bancescu
- 339 Milena Rodríguez Gutierrez, *Entre el cacharro doméstico y  
la Vía Láctea. Poetas cubanas e hispanoamericanas*  
Margarita Russotto

## Conteúdo

### DEBATES

- 18 O ultraesquerdismo: doença infantil da academia  
John Beverley
- 28 Narrativas de identidade. Da nação mestiça para os  
recentes deslocamentos da metáfora social na Bolívia  
Javier Sanjinés

### DOSSIÊ

#### *Após o Modernismo*

Eneida Leal Cunha, Maria Cândida Ferreira de Almeida  
y Renato Cordeiro Gomes, editores

- 51 Qual revisão do modernismo?  
Eneida Maria de Souza
- 73 Rio de Janeiro e outros modernismos  
Beatriz Resende
- 86 Modernidade e identidade em Manoel Bomfim  
Luiz Fernando Valente
- 103 Antropofagia do desencanto: o cinema e a  
releituras do modernismo pós-1968  
Vera Lúcia Follain de Figueiredo
- 119 Traços da experiência da nudez: do modernismo  
ao contemporâneo brasileiros  
Ana Kiffer
- 132 A antropofagia como atitude: nas vanguardas, no  
Tropicalismo e na literatura periférica  
Victor Hugo Adler Pereira

### ESTUDOS

- 151 Decursos xamanistas: sobre o afeto cognitivo em  
Arguedas, W. H. Hudson, e Deleuze e Guattari  
Sara Castro-Klarén
- 173 Culpa de escrever  
Graciela Montaldo
- 188 A estética do fragmento na prosa modernista e  
sua transformação contemporânea  
Karl Erik Schøllhammer

- 198 “Cifro em sangue poema e poesia”: o segredo aberto e a tradição homoerótica latino-americana  
Daniel Balderston
- 211 *A apoesia contemporânea: a partir do conceito de pós-autonomia ea imaginação pública* de Josefina Ludmer  
Alberto Pucheu
- 226 Ficções diaspóricas: identidade e participação nos blogs de três exiladas venezuelanas  
Raquel Rivas Rojas
- 247 A arte da política / a política da arte: Semprún e Padura ante o assassinio de Trotsky  
Ana María Amar Sánchez
- 259 Alberto Fuguet e a identidade on the road. O tempo, o espaço e a identidade no conto “Road Story”  
Humberto Medina

#### ENTREVISTAS

- 285 Um cinema afro-cubano? Conversa com Gloria Rolando em Havana Velha  
Julio Ramos
- 299 Contra as narrativas mais leves. Entrevista com Martín Kohan  
María Julia Rossi

#### FOLHAS SOLTAS

- 309 O memorial dos homens que me amaram (Seleção)  
Alfredo Fressia
- 313 A doença como antídoto  
Juan Carlos Echazarreta

#### RESENHAS

- 324 Crítica e significação. Os anos sessenta na revista Setecientosmonos  
Judith Podlubne
- 329 O Copi ataca de novo. (Sobre a obra do Copi editada por El Cuenco de Plata)  
Javier Gasparri
- 335 Graciela Salto, ed. *Ínsulas y poéticas: figuras literarias en el Caribe*  
María Eugenia Bancescu
- 339 Milena Rodríguez Gutiérrez, *Entre el cacharro doméstico y la Vía Láctea. Poetas cubanas e hispanoamericanas*  
Margarita Russotto

Árbitros de *Cuadernos de Literatura* 35

**Gabriel Giorgi**, New York University  
PhD Spanish and Portuguese, New York University

**Sergio Villalobos-Ruminott**, University of Arkansas, Fayetteville  
PhD Literatura Latinoamericana, University of Pittsburgh

**Carlos M. López**, Marshall University, Huntington, West Virginia  
PhD Spanish, The Ohio State University, Columbus, Ohio

**Rocío Quispe-Agnoli**, Michigan State University  
PhD Estudios Hispánicos, Brown University

**Luis Roniger**, Wake Forest University  
PhD Romance & Latin American Studies, Hebrew University of Jerusalem

**Amelia Fernández Rodríguez**, Universidad Autónoma de Madrid  
Doctora en Filología, Universidad Autónoma de Madrid

**Amy Kaminsky**, University of Minnesota  
PhD Spanish, Pennsylvania State University

**Jorge Enrique Rojas Otálora**, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá  
Magíster en Literatura Iberoamericana, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

**Marcelo Rioseco**, University of Oklahoma  
PhD Literatura Latinoamericana, University of Cincinnati

**Betty Osorio**, Universidad de los Andes, Bogotá  
PhD Spanish, University of Illinois, Urbana, Champaign

**Brantley Nicholson**, University of Richmond  
PhD Spanish and Latin American Literatures and Culture, Duke University

**Patricia D'Allemand**, Queen Mary, University of London  
PhD Spanish, King's College, University of London

**Claudia Supelano-Gross**, Universidad de Salamanca  
Magíster en Estudios Avanzados en Filosofía, Universidad de Salamanca

**Felipe Martínez Pinzón**, College of Staten Island, The City University of New York (CUNY)  
PhD Spanish, New York University

**Iván Carrasco**, Universidad Austral de Chile  
Doctor en Filosofía, Universidad de Chile

**Anna Paula de Oliveira**, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá  
Doctora en Letras, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio)

**Margarita Saona**, University of Illinois at Chicago  
PhD Spanish, Columbia University

**Graciela Ricci**, Università degli Studi di Macerata  
Doctora en Neurolingüística, Université Libre de Bruxelles

**Iván Almeida**, Aarhus University, Dinamarca  
Doctor en Filosofía, Université Catholique de Louvain, Bélgica

**Andrea Fanta**, Florida International University  
PhD Spanish, University of Michigan, Ann Arbor

**Alejandro Herrero-Olaizola**, University of Michigan, Ann Arbor  
PhD Latin American Literature, University of Southern California, Los Angeles

**Adrián Gorelik**, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet), Universidad Nacional de Quilmes, Argentina  
Doctor en Historia, Universidad de Buenos Aires

**Mónica del Valle**, Universidad de La Salle, Bogotá  
PhD Cultural Studies, Michigan State University

**Julio Premat**, Université Paris 8  
Habilitation à diriger des recherches, Université Paris 3

**Ana María Amar Sánchez**, University of California, Irvine  
Doctora en Letras, Universidad de Buenos Aires

**Virginia Gil Amate**, Universidad de Oviedo  
Doctora en Filología Hispánica, Universidad de Oviedo

**Héctor Fernández L'Hoeste**, Georgia State University  
PhD Hispanic Languages and Literature, State University of New York at Stony Brook

**Anadeli Bencomo**, University of Houston  
PhD Latin American Literature, University of Pittsburgh

*Cuadernos de Literatura* se encuentra indexada en los siguientes índices bibliográficos, Bases de datos y Directorios

MLA International Bibliography, Estados Unidos  
EBSCO HOST, Estados Unidos  
ULRICHSWEB, Estados Unidos  
Academic Search Complete, Estados Unidos  
Fuente Académica, Estados Unidos  
Fuente Académica Premier, Estados Unidos  
DOAJ-Directory of Open Access Journals, Estados Unidos  
LATINDEX-Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina el Caribe y Portugal, México  
Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades (CLASE), Universidad Nacional Autónoma de México, (UNAM), México.  
e-revistas, España  
Elektronische Zeitschriftenbibliothek EZB (Electronic Journals Library), Alemania  
IBZ (International Bibliography of Periodical Literature on the Humanities and Social Sciences), Alemania  
IBR (International Bibliography of Book Reviews of Scholarly Literature on the Humanities and Social Sciences), Alemania  
Zeitschriftendatenbank (ZDB)-Deutsche Digitale Bibliothek, Alemania  
Academic Journals Database, Suiza  
Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung (WZB), Alemania  
IHEAL VIRTUOSE+, Universidad de Paris III, Francia  
SHERPA/RoMEO, The University of Nottingham, Reino Unido  
Contemporary Culture Index, Data Base, Estados Unidos  
Romanische Bibliographie Online Datenbank, Alemania